

EMPLOYEE CHOICE ARRANGEMENT (“ECA”) - TRANSFER ELECTION FORM
for PRINCIPAL MPF SCHEME S600 & S800 of
PRINCIPAL TRUST COMPANY (ASIA) LIMITED
信安信託(亞洲)有限公司
信安強積金計劃 600 及 800 系列
「僱員自選安排」— 轉移選擇表格

(For employee to transfer accrued benefits from contribution account in an original scheme to an account in a new scheme nominated by the employee during employment) (適用於僱員在現職期間把原計劃供款帳戶內的累算權益轉移至其自選新計劃的帳戶)

Sections 148A and 148B of the Mandatory Provident Fund Schemes (General) Regulation (“the Regulation”)
《強制性公積金計劃(一般)規例》(簡稱《規例》)第 148A 及 148B 條

IMPORTANT NOTES 重要事項：

- A photocopy of your HKID Card / Passport for verification **must be** enclosed with this form. 香港身份證/護照副本須隨本表格附上，以作核實。
- The personal data you supply may, for the purpose(s) of processing your election(s) of transfer as requested in this Form or for a purpose directly related to such purpose(s), be transferred to the trustee(s) concerned, the relevant service provider(s), the Mandatory Provident Fund Schemes Authority (“MPFA”) and other appropriate parties. 你所提供的個人資料可能會被用作處理你在本表格內要求的轉移選擇，或直接與此目的有關的目的而轉交有關受託人、相關服務提供者、強制性公積金計劃管理局(簡稱「積金局」)，及其他相關機構。
- Members should note that any redemption, switching out or withdrawal of units of the Principal Long Term Guaranteed Fund (for Principal MPF Scheme Series 600/800) from any of the member’s scheme accounts other than the occurrence of a “qualifying event” will adversely affect the guarantee offered to the member as follows: 成員應注意，倘若在並非發生「合乎規定事項」的情況下從成員的計劃帳戶中贖回、轉出或提取信安長線保證基金(信安強積金計劃 600/800 系列)的單位，成員所獲得的保證將受以下不利影響：
 - The “qualifying balance” of the member in respect of **all his scheme accounts** (including those accounts from which no redemption, switching out or withdrawal has been made) will be adjusted downward to reflect the effect of the redemption, switching or withdrawal. 成員就其所有計劃帳戶的「合乎規定結餘」(包括那些沒有被贖回、轉出或提取的帳戶)將向下調整以反映贖回、轉出或提取的影響。
 - The “qualifying balance” may also become *negative* if the amount redeemed, switched out or withdrawn is greater than the “qualifying balance”, and such negative balance will be taken into account in calculating the guarantee entitlement of any amount the member subsequently invests in the fund. 倘若所贖回、轉出或提取的數額大於「合乎規定結餘」，則「合乎規定結餘」可能成為負數。此負數結餘將會被計算在成員日後在基金內的投資。
 - The “qualifying period” of the member will be reset to zero and will recommence from the date of such redemption, switching out or withdrawal; but if there is no longer any contribution remained in the fund, the “qualifying period” will only recommence from the date on which new contribution is made to the fund. 成員的「合乎規定期間」將重訂為零，並自贖回、轉出或提取之日起重新開始。但是，倘若於該時基金中不再有任何供款，則「合乎規定期間」將只從基金有新供款之日起重新開始。
- For details, please refer to the Principal Brochure of the Scheme. 詳情請參閱有關計劃的主要推銷刊物。
- Members may check their “qualifying balances” by accessing Principal’s website at <http://www.principal.com.hk>, Principal TeleTouch® system or call center at 2827-1233. 成員可透過信安網站 [<http://www.principal.com.hk>]，信安退休理財通或客戶服務熱線 2827-1233 查詢其「合乎規定結餘」。

Continued on next page (請轉到下頁)

Personal Information Collection Statement

The provision of information and other personal data by you is on a voluntary basis. However, failure to provide us with the information and other personal data as requested may result in your application/instruction not being able to be processed. The information and other personal data provided by you will only be accessed and handled by Principal Trust Company (Asia) Limited ("the Trustee & Administrator"), Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited ("the Sponsor") and Principal Investment & Retirement Services Limited ("the Promoter")(collectively, "the Company").

The information and other personal data collected from you from time to time will be used for the purposes of:

- (1) processing your application for participation in Principal MPF Scheme Series 600 or 800 ("the Scheme");
- (2) administering and managing your contributions and accrued benefits under the Scheme;
- (3) carrying out your instructions or responding to any enquiries given or purporting to be given by you or on your behalf;
- (4) direct marketing of mandatory provident fund ("MPF") products, retirement schemes, MPF related services and products of the Company;
- (5) providing MPF related services;
- (6) maintaining statistical data and providing a database for product and market research;
- (7) compliance with applicable laws and regulations; and
- (8) any other purposes relating or incidental to the above.

Your personal data (name, contact details and account records) may be used for direct marketing of mandatory provident fund ("MPF") products, retirement schemes, MPF related services and products of the Company only with your consent.

Your personal information may be transferred/disclosed to the following parties (whether within or outside the Hong Kong Special Administrative Region) for any of the purposes stated above:

- (1) any agent, contractor, third party service provider, or any company(ies) within the same companies group to which the Company belongs ("the member company(ies)") which provides administrative, telecommunications, computer, marketing, professional or other services to the Company in connection with their business operations;
- (2) any person to whom the Company is under an obligation to make disclosure under the requirements of any law binding on the Company or any of the member companies or under and for the purposes of any guidelines issued by regulatory or other authorities with which the Company or the member companies are expected to comply; and
- (3) any actual or proposed assignee of the Company or participant or sub-participant or transferee of the rights of the Company in respect of the client.

Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right to request access to and correction of any of your personal information held by the Company and to request not to use your personal data for direct marketing purpose as stated above. The aforesaid requests can be made in writing to:

Data Protection Officer
Principal Trust Company (Asia) Limited
30/F, Millennium City 6,
392 Kwun Tong Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

If you have any questions or wish to know more about our privacy policy, please send your enquiry to the above address or contact us at 2827-1233.

個人資料收集說明書

閣下提供的資料及其他個人資料純屬自願性質。然而，如未能提供所需資料及其他個人資料，可能導致閣下的申請／指示不獲處理。閣下提供的資料及其他個人資料僅供信安信託(亞洲)有限公司(「受託人及管理人」)、美國信安保險有限公司(「保薦人」)，及信安投資及退休金服務有限公司(「推銷人」)(統稱「公司」)使用及處理。

向閣下所收集的資料及其他個人資料將會用作下列用途：

- (1) 處理閣下參與信安強積金計劃600或800系列(「本計劃」)的申請；
- (2) 處理及管理閣下於本計劃的供款及累算權益；
- (3) 執行閣下的指示或答覆閣下或閣下代表的查詢；
- (4) 直接促銷本公司的強制性公積金(「強積金」)產品、退休計劃、強積金相關服務及產品；
- (5) 提供強積金相關服務；
- (6) 維持統計數據及用作產品及市場研究資料庫；
- (7) 遵守有關法律及規則；及
- (8) 用作與任何上述有關的用途。

只有在閣下的同意下，閣下的個人資料（姓名，聯絡資料和戶口記錄）或會用於直接促銷本公司的強制性公積金（「強積金」）的產品，退休計劃，強積金相關的服務和產品。

閣下的個人資料可能轉移/披露予以下的人士（不論在香港特別行政區內外）作為上述所載的任何用途：

- (1) 在業務上向本公司提供行政、電訊、電腦、市場推廣、專業或其他任何服務的代理、承包商、第三方服務供應商或本公司所屬公司集團旗下的任何公司(「成員公司」)；
- (2) 就本公司或成員公司所需遵守的法律要求，或按監管機構或其他主管機構要求本公司或成員公司需遵守的指引，本公司因而有責任要向其披露的任何人士；及
- (3) 允許任何本公司的實際或建議承讓人或本公司所持客戶權益的分享者、再分享者、受讓人擁有有關客戶資料的權利。

根據個人資料(私隱)條例，閣下有權要求查閱及更正本公司所持有閣下的個人資料及要求閣下的個人資料不被用作上述的直接促銷用途。上述要求可以書面形式通知

保障資料主任
信安信託(亞洲)有限公司
香港九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期30樓

閣下如有任何疑問或欲進一步了解本公司的私隱政策，請致函到上述地址或致電2827-1233與本公司聯絡。

Continued on next page (請轉到下頁)

This page contains the Default Investment Strategy (DIS) Disclosure and Business Rules which forms part of the form. Member should read the contents in detail before completing the form.

DIS Disclosure and Business Rules (Effective Date is 1 April 2017)

Default Option

- (1) Effective from 1 April 2017, the default investment arrangement of the scheme is DIS.
- (2) Members are allowed to choose separate fund choices on mandatory or voluntary contribution. For unspecified part, the future contributions and accrued benefits transferred from another MPF scheme will be set to DIS.

Valid Investment Option

- (1) Fund choice allocation must be an integer.
- (2) For new enrolment case, if the total fund choice allocation is less than or exceeded 100%, or the percentage has been amended but without member's signature, future contributions and accrued benefits transferred from another MPF scheme will be set to DIS.
- (3) For fund switching case, the percentage amount for switching should be an integer percentage and the switch-in total must be 100%. If the total fund choice allocation is less than or exceeded 100%, switching percentage not an integer or the percentage has been amended but without member's signature, the existing investment choice for future contributions and accrued benefits transferred from another MPF scheme and/or fund allocation of the accrued benefits (if any) will remain unchanged.
- (4) For switching out of partial accrued benefits to other constituent fund(s), the fund allocation for the rest of the accrued benefits in any or all of a member's sub-account(s) for which no specified instruction has been given will remain unchanged until the member submits another valid fund switching request.

DIS Features

- (1) Members are free to choose to invest in the DIS. Also, members can select a combination of DIS and other constituent funds including Principal Core Accumulation Fund ("CAF") and Principal Age 65 Plus Fund ("A65F").
- (2) The automatic de-risking feature will only apply to members who have selected or defaulted to DIS. This feature does not apply if member has chosen the CAF and A65F as a standalone constituent fund choice.
- (3) The date of annual de-risking will be on member's birthday. In case the member's birthday is not a business day, the annual de-risking day will be the following business day. For member's birthday on 29 February, the de-risking will be on 1 March if there is no 29 February for the year.
- (4) For member who has selected DIS and with incomplete date of birth record:
 - If only the year and month of birth is available, the annual de-risking will use the last calendar day of the birth month or the following business day if such day is not a business day.
 - If only the year of birth is available, the annual de-risking will use the last calendar day of the year or the following business day if such day is not a business day.
 - If the date of birth is unknown, member's accrued benefits will be fully invested in A65F without de-risking.
- (5) For change of date of birth or submission of date of birth after member enrolment, an ad hoc de-risking on the DIS may be processed within 10 business days after we have updated the member's record.

Discontinue of De-risking

- (1) The de-risking mechanism for future contributions and accrued benefits transferred from another MPF scheme under DIS will be discontinued if member has provided a valid investment instruction on future investment choice to us which does not involve any DIS selection.
- (2) The de-risking mechanism on the accrued benefits under DIS will be discontinued if member has provided a valid fund switching instruction to us to switch out all the existing fund balance under DIS.
- (3) For a deceased member, de-risking will be ceased once we have received proof of the death of the member. If de-risking has already been taken place between the death of the member and the time at which we received the satisfactory proof of such death, such de-risking will not be undone, although no further de-risking will take place in respect of the deceased member.

Multiple Transactions

- (1) If we have received another specified instruction, including but not limited to subscription (e.g. contribution or fund transfer-in), redemption (e.g. fund transfer-out or withdrawals) or switching instructions, the de-risking will be automatically processed on the member's birthday while the other instruction(s) will be processed within the service turnaround time.
- (2) When one or more of the specified instructions, including but not limited to subscription, redemption or switching instructions, are being processed on the annual de-risking date for a relevant member, while the annual de-risking will only take place after completion of these instructions, the annual de-risking will be completed on the original de-risking date.
- (3) In order to ensure that the switching instruction can be processed on or prior to the de-risking date, members should refer to the cut-off time and the required time to complete (after the date of receipt of completed instruction) as set out in the "Trustee Service Comparative Platform" in the MPFA's website before submitting a valid switching instruction or change of investment mandate instruction. Any valid switching instruction or change of investment mandate instruction received by the Trustee before the annual de-risking but not meeting the required timeframe may only be completed after the annual de-risking.

Transfer or Withdrawal of Accrued Benefits

- (1) For transfer of accrued benefits from one account to another account within the same scheme, for example, to transfer the account balance from a terminated member account to a personal account under the same scheme, it will be by way of unit transfer. Regarding future contributions and accrued benefits transferred from another MPF scheme, unless the member has provided investment instruction under the new personal account, the investment mandate will be set to DIS.
- (2) For any specified instructions involving unit redemption, including but not limited to consolidation of personal accounts among different schemes, partial or full withdrawal of accrued benefits, transfer out of accrued benefits due to member termination or under employee choice arrangement, long service payment / severance payment offset and employer switching plans, all or part of the member accrued benefits including DIS will be withdrawn. The de-risking mechanism on the remaining DIS accrued benefits will be continued until the DIS account balance is zero.
- (3) When an account is terminated and all the accrued benefit has been withdrawn or transferred out to another scheme, the subsequent contribution will be withdrawn to the member or transferred out to another scheme from the terminated account without allocating to any of the investment fund.

Contact Details

- (1) For details of the default fund arrangement, de-risking mechanism and de-risking table, please contact our customer service hotline at 2827 1233 or visit our website at www.principal.com.hk.

Continued on next page (請轉移到下頁)

預設投資策略披露及商業守則 (生效日期為1/4/2017)

預設選擇

- (1) 由2017年4月1日生效日期起，預設投資策略將會成為本計劃的預設投資安排。
- (2) 成員可就強制性或自願性供款選擇不同基金。若沒有指示，未來供款和轉移自另一項強積金計劃的累算權益將設定為預設投資策略。

有效投資選擇

- (1) 基金選擇分配必須為整數。
- (2) 就新登記成員而言，若基金選擇分配之總和少於或多於百分之一百，又或是分配率修改而沒有簽署作實，未來供款和轉移自另一項強積金計劃的累算權益將設定為預設投資策略。
- (3) 就基金轉換而言，轉換指示的百分比必須為整數百分比，及轉入總和必須是100%。若基金選擇分配之總和少於或多於100%，轉換率非整數或轉換率經修改而沒有簽署作實，現有未來供款和轉移自另一項強積金計劃的累算權益之投資分配及/或累算權益基金分配(如有)將繼續不變。
- (4) 就把部分累算權益轉出至其它成分基金的情況，成員的任何或所有分賬戶內沒有給予明確指示的餘下累算權益，其基金分配將保持不變，直至該成員遞交另一有效之基金轉換申請。

預設投資策略特色

- (1) 成員可自由選擇按照預設投資策略下投資。同時，成員亦可混合選擇預設投資策略及其他成分基金，包括信安核心累積基金及信安65歲後基金。
- (2) 自動降低投資風險之特性只適用於成員因已選擇或基於預設投資安排於預設投資策略中。此特性並不適用於成員選擇信安核心累積基金及信安65歲後基金為獨立之成分基金。
- (3) 週年降低投資風險之日期定於成員之生日。倘若成員之生日並非交易日，則會改為下一個交易日。假使成員生日是2月29日而該年沒有2月29日，則降低投資風險會在3月1日進行。
- (4) 就選擇預設投資策略而沒有完整出生日期之成員而言：
 - 若只能提供出生年份及月份，週年降低投資風險將會在出生月份之最後一個曆日進行，若該天不是交易日，則會延至下一個交易日。
 - 若只能提供出生年份，週年降低投資風險將會在每年之最後一個曆日進行，若該天不是交易日，則會延至下一個交易日。
 - 若未能提供出生日期，成員之累算權益將全部投資於信安65歲後基金，亦不會進行降低投資風險。
- (5) 已登記之成員之後更改出生日期或遞交出生日期，本公司會在更新成員紀錄後之十個工作天內就預設投資策略進行一次降低投資風險。

終止降低投資風險

- (1) 若成員就未來新供款之投資選擇向本公司提交有效之投資指示而該指示不涉及任何預設投資策略，則未來供款和轉移自另一項強積金計劃的累算權益之投資選擇在預設投資策略下之降低投資風險機制會終止。
- (2) 若成員向本公司提交有效之基金轉換指示以轉出在預設投資策略下所有現有基金結餘，則累算權益在預設投資策略下之降低投資風險機制會終止。
- (3) 對於已故成員，一旦本公司收到成員之身故證明，降低風險機制便會停止。倘若自成員身故之日至本公司收到令其信納的該等身故證明期間，降低風險經已發生，則該等降低風險將不會被撤銷，但是，將不會發生與已故成員有關的任何進一步之降低風險。

多項交易

- (1) 若本公司收到另一指示，包括但不限於認購（例如供款或基金轉入）、贖回（例如基金轉出或提取權益）或轉換基金指示，降低投資風險將自動在成員生日當天進行，而上述之指示則會在服務運轉時間內處理。
- (2) 若於週年降低投資風險日需要為有關成員處理一個或更多特別指示，包括但不限於購入、贖回或轉換基金指示，每年降低風險的安排只會在此等指示辦妥後進行，則每年降低風險的安排將會於原來的降低風險日期辦妥。
- (3) 為確保轉換指示或更改投資授權指示能於降低風險之日或之前辦理，成員在提交有效指示前，應參考強積金管理局網站中「受託人服務比較平台」載列之截止時間及所需時間完成（收妥指示日期後起計）。受託人在每年降低風險之日之前收到但不滿足所需時間規定之任何有效的轉換指示或更改投資授權指示，僅可於進行每年降低風險之後方可辦妥。

轉移或提取累算權益

- (1) 就同一計劃下由一個帳戶轉移累算權益至另一個帳戶，例如，轉移一個離職成員帳戶內之累算權益至同一計劃下之個人帳戶，將會用基金單位轉移方式處理。有關未來供款和轉移自另一項強積金計劃的累算權益之投資分配，除非成員在新個人帳戶提交投資指示，否則投資分配將設定為預設投資策略。
- (2) 就任何特定指示涉及基金單位贖回、不同計劃下之個人帳戶整合、累算權益之部份或全數提取，因成員離職或僱員在自選安排下而轉移累算權益、長期服務金/遣散費抵銷及僱主轉換計劃，全部或部份之成員累算權益(包括預設投資策略)將被提取。在預設投資策略下之餘下累算權益仍會有降低風險機制，直至預設投資策略下之帳戶結存為零。
- (3) 當帳戶已結束及所有累算權益已被提取或轉移至另一計劃，其後再收到之供款將會從已結束之帳戶內提取給成員或轉移至另一計劃而不會作出任何投資。

聯絡詳情

- (1) 有關預設基金安排、降低投資風險機制及降低投資風險列表之詳情可向客戶服務部熱線 2827 1233或登入本公司網址www.principal.com.hk查詢。

Continued on next page (請轉移到下頁)



EMPLOYEE CHOICE ARRANGEMENT (“ECA”) - TRANSFER ELECTION FORM
for **PRINCIPAL MPF SCHEME S600 & S800** of
PRINCIPAL TRUST COMPANY (ASIA) LIMITED
信安信託（亞洲）有限公司
信安強積金計劃 600 及 800 系列
「僱員自選安排」— 轉移選擇表格

Form Received Date (For New Trustee's use Only) 收到表格日期(只供新受託人填寫):

- (a) Please read the “**Guide to Transfer Benefits under Employee Choice Arrangement (“ECA”)**” (the “**Guide**”) before you complete this Form.
填寫本表格前，請先閱讀《「僱員自選安排」權益轉移指南》(《指南》)。
- (b) The personal data to be supplied in support of this election of transfer are to be used for processing your election of transfer. The personal data you supply may, for such purpose, be transferred to the approved trustee(s) concerned, the relevant service provider(s), and the government or regulatory bodies including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority (“MPFA”).
你就此項轉移申請提供的個人資料，將用作處理你的轉移申請。你提供的個人資料可能會為該目的而轉交相關核准受託人、相關服務提供者，以及政府或規管機構，包括強制性公積金計劃管理局（「積金局」）。

SECTION I **DETAILS OF SCHEME MEMBER**
第一部份 **計劃成員個人資料**

- (1) Name 姓名
(same as that shown on HKID Card ^{Note 1}) Surname 姓 Other Name 名
(與香港身份證上的姓名相同 ^{註1})
- (2) HKID Card number 香港身份證號碼 *Passport number 護照號碼
(*Passport Number only for member without HKID Card 護照號碼僅供沒有香港身份證的成員填寫)
- (3) (a) Telephone Number 電話號碼 (b) Mobile Number 手提電話號碼
(c) Fax Number 傳真號碼 (d) E-mail Address 電郵地址
- (4) Correspondence Address 通訊地址 (There is no need to complete below unless you need to update your record 如非更新紀錄，可無須填寫下欄):
(Note: All correspondences will be sent to the following address 備註：所有通訊將寄往以下地址)

SECTION II **CONTRIBUTION ACCOUNT INFORMATION IN ORIGINAL SCHEME**
第二部份 **原計劃的供款帳戶資料**

- (5) (a) Name of Original Scheme ^{Note 2} 原計劃名稱 ^{註2}
(b) Scheme Member Account No. ^{Note 2} 計劃成員帳戶號碼 ^{註2}
(c) Employer's Identification No. ^{Note 2, 3} 僱主識別號碼 ^{註2, 3}

SECTION III **TRANSFER OF ACCRUED BENEFITS** ^{Note 4}
第三部份 **轉移累算權益** ^{註4}

Please indicate the part(s) of accrued benefits in your contribution account of Original Scheme that you wish to transfer out to another MPF account.

請註明你擬把原計劃供款帳戶內哪部分的累算權益轉移至另一個強積金帳戶。

Please select either option (a) or (b) and ✓ as appropriate: 請選擇 (a) 或 (b)，並在適當方格內填上✓號：

- (6) ☐ (a) **Transfer ALL Accrued Benefits 轉移全部累算權益**
I wish to transfer ALL the accrued benefits comprising the following parts from my contribution account of Original Scheme as its governing rules permit: 本人擬在管限規則准許下轉移原計劃供款帳戶內以下全部累算權益：
(i) Employee mandatory contributions in current employment ^{Note 5,6} 現職期間的僱員強制性供款 ^{註5, 6}
(ii) Employee voluntary contributions in current employment ^{Note 7,8} 現職期間的僱員自願性供款 ^{註7, 8}
(iii) Mandatory contributions that have been transferred into the contribution account and are attributable to former employment(s) ^{Note 9}
以往工作所累積並已轉移至供款帳戶的強制性供款 ^{註9}
(iv) Voluntary contributions that have been transferred into the contribution account and are attributable to former employment(s) ^{Note 8,10}
以往工作所累積並已轉移至供款帳戶的自願性供款 ^{註8, 10}

Please transfer the accrued benefits to the following personal account: 請把累算權益轉移至以下個人帳戶：

Name of New Scheme ^{Note 11} 新計劃名稱 ^{註11}

Scheme Member Account No. ^{Note 11} 計劃成員帳戶號碼 ^{註11}

OR 或

Continued on next page (請轉到下頁)

P20_ECA_v.1.Oct17



(6) ☐ (b) **Transfer Part(s) of Accrued Benefits 轉移部分累算權益**

I wish to transfer the following **part(s)** of the accrued benefits from my contribution account of Original Scheme as its governing rules permit: (you may select one or more parts below and ✓ as appropriate)

本人擬在管限規則准許下轉移原計劃供款帳戶內以下**部分**累算權益：(你可選擇轉移以下其中一部分或多個部分，請在適當方格內填上✓號)

Accrued benefits to be transferred from Original Scheme 由原計劃轉出的累算權益		Type of account receiving the accrued benefits 接收累算權益的帳戶類別
<input type="checkbox"/> Employee mandatory contributions in <u>current</u> employment ^{Note 5,6} 現職期間的僱員強制性供款 ^{註5、6}		Personal account only 只限個人帳戶
<input type="checkbox"/> Employee voluntary contributions in <u>current</u> employment ^{Note 7,8} 現職期間的僱員自願性供款 ^{註7、8}		
<input type="checkbox"/> Mandatory contributions that have been transferred into the contribution account and are attributable to <u>former</u> employment(s) ^{Note 9} 以往工作所累積並已轉移至供款帳戶的強制性供款 ^{註9}		Personal account or contribution account 個人帳戶 或 供款帳戶
<input type="checkbox"/> Voluntary contributions that have been transferred into the contribution account and are attributable to <u>former</u> employment(s) ^{Note 8,10} 以往工作所累積並已轉移至供款帳戶的自願性供款 ^{註8、10}		

Please transfer the accrued benefits selected above to the following account: 請把上述選擇的累算權益轉移至以下帳戶：

Name of New Scheme ^{Note 11} 新計劃名稱 ^{註11}	
Account Type ^{Note 11} 帳戶類別 ^{註11} (Select one only* and ✓ as appropriate) (只可選一項*, 請於適當方格內加上✓號)	<input type="checkbox"/> (a) Personal account 個人帳戶 or 或 <input type="checkbox"/> (b) Contribution account 供款帳戶 (Employer's Identification No. ^{Note 3,11} 僱主識別號碼 ^{註3、11} :)
Scheme Member Account No. ^{Note 11} 計劃成員帳戶號碼 ^{註11}	

* If you wish to transfer different parts of accrued benefits from your contribution account to different MPF accounts, please fill in a separate Form MPF(S)-P(P) for each MPF account that receives the accrued benefits.
* 如欲把供款帳戶內不同部分的累算權益轉移至不同的強積金帳戶，請分別就每個將會接收該等累算權益的強積金帳戶填寫一份第MPF(S)-P(P)號表格。

SECTION IV AUTHORIZATION AND DECLARATION
第四部份 授權及聲明

(7) (a) I hereby give consent to the approved trustee of New Scheme and the MPFA to disclose information supplied by me in support of this election of transfer to the approved trustee(s) concerned and the relevant service provider(s), or to enable such party or parties to access or disclose relevant information for processing my election of transfer.

本人同意，新計劃的核准受託人及積金局可為處理本人的轉移申請，向相關核准受託人及相關服務提供者披露本人就此項轉移申請提供的資料，或使該等機構／人士能夠取覽或披露該等資料。

(b) I confirm and declare that: 本人確認及聲明：

(i) I have read and understood the Explanatory Notes and the Guide, and have voluntarily elected to transfer my MPF accrued benefits in accordance with this Form;

本人已閱讀及明白註釋及《指南》的內容，並自願選擇按照本表格轉移強積金累算權益；

(ii) at the date of submitting this Form, I am employed by the employer in relation to the contribution account in Original Scheme; and
在提交本表格當日，本人受僱於為本人開設原計劃供款帳戶的僱主；及

(iii) to the best of my knowledge and belief, the information given in this Form is correct and complete.
盡本人所知所信，本表格所提供的資料均屬正確無訛且無缺漏。

Date (dd/mm/yyyy) 日期(日/月/年)

Signature of Scheme Member^{Note 12} 計劃成員簽署^{註12}

Please send this Form to the approved trustee of New Scheme after completion.

填妥本表格後，請把表格交予新計劃的核准受託人。

Continued on next page (請轉到下頁)

EXPLANATORY NOTES 註釋

- (1) If you do NOT possess a HKID Card, please fill in your name as shown on your passport. 如你沒有香港身份證，請填上你在護照上的姓名。
- (2) The transfer election may not be processed if the Name of Original Scheme, Scheme Member Account Number or the Employer's Identification Number is not provided or is incorrect. This information can be found in your membership certificate, notice of acceptance, notice of participation or annual benefit statement. If you are in doubt, please contact your approved trustee of Original Scheme or your employer. Please refer to the MPFA website (www.mpfa.org.hk) for the name of schemes. 如你沒有提供原計劃名稱、計劃成員帳戶號碼或僱主識別號碼，或所提供的資料有誤，則此項轉移申請或不獲處理。你可於成員證明書、接納通知、參與通知或周年權益報表獲取有關資料。如有疑問，請聯絡你原計劃的核准受託人或僱主。有關強積金計劃的名稱，可參閱積金局網站 (www.mpfa.org.hk) 的資料。
- (3) The Employer's Identification Number is the number assigned by the approved trustee to the employer concerned. Approved trustees may use different names for this number (e.g. account number, company code, contract number, employer account number, employer code, employer ID, employer number, MPF client number, participating plan number, plan number, scheme number, scheme ID, sub-scheme number). The number can be found in the statements issued by the approved trustees or through the member enquiry facilities available from the approved trustees. If you are in doubt, please contact your approved trustee or your employer. 僱主識別號碼即核准受託人為有關僱主編配的號碼。核准受託人或會使用不同名稱來設定此號碼 (例如帳戶編號、僱主編號、合約編號、強積金客戶編號、參與計劃編號、計劃編號、附屬計劃編號)。你可查閱核准受託人發出的報表或透過核准受託人提供的成員查詢服務獲取該號碼。如有疑問，請聯絡你的核准受託人或僱主。
- (4) If any part of the accrued benefits chosen under section III contains nil balance, that part will not be processed. 如你在第III 部選擇轉移的累算權益的任何部分是「零」結餘，則該部分權益的轉移申請將不獲處理。
- (5) (a) This means all accrued benefits in the sub-account referred to in section 78(6)(b) of the Regulation. 這是指《規例》第 78(6)(b)條所提述的分帳戶內的全部累算權益。
(b) For a casual employee in an industry scheme, this sub-account generally contains the accrued benefits derived from all the employee mandatory contributions made to this sub-account whilst working as a casual employee with different employers. 就行業計劃的臨時僱員而言，這個分帳戶一般包含在成員以臨時僱員身分受僱於不同僱主期間向這個分帳戶所作出的所有僱員強制性供款所產生的累算權益。
- (6) If you have already elected to transfer out the accrued benefits derived from the employee mandatory contributions once (or, if the governing rules of Original Scheme allow more than once, but the transfer elections you have made have reached the maximum number of times allowed by the governing rules) in the same calendar year, transfer of that part of the accrued benefits will not be processed. Please refer to paragraph (4) of the Guide for more information. 如你已於同一公曆年內要求把僱員強制性供款所產生的累算權益轉出一次 (或如原計劃的管限規則准許你作出多於一次的轉移，但你轉移的次數已達該上限)，則該部分累算權益的轉移申請將不獲處理。詳情請參閱《指南》第(4)段。
- (7) (a) This means all accrued benefits in the sub-account referred to in section 78(6)(e) of the Regulation. 這是指《規例》第 78(6)(e)條所提述的分帳戶內的全部累算權益。
(b) For a casual employee in an industry scheme, this sub-account generally contains the accrued benefits derived from all the employee voluntary contributions made to this sub-account whilst working as a casual employee with different employers. 就行業計劃的臨時僱員而言，這個分帳戶一般包含在成員以臨時僱員身分受僱於不同僱主期間向這個分帳戶所作出的所有僱員自願性供款所產生的累算權益。
- (8) If you request to transfer out the accrued benefits derived from the voluntary contributions but the governing rules of Original Scheme do not allow this, the option(s) will not be processed. Please refer to paragraph (3) of the Guide for more information. 如你要求把自願性供款所產生的累算權益轉出，但原計劃的管限規則並不准許轉移，則有關轉移選項將不獲處理。詳情請參閱《指南》的第(3)段。
- (9) This means all accrued benefits in the sub-account referred to in section 78(6)(c) of the Regulation. This part generally contains accrued benefits derived from the mandatory contributions that are attributable to your former employment(s) or former self-employment(s) and that have been transferred into the contribution account under current employment. 這是指《規例》第78(6)(c)條所提述的分帳戶內的全部累算權益。這部分一般包含以往受僱或自僱工作所累積並已轉移至現職供款帳戶的強制性供款所產生的累算權益。
- (10) This means all accrued benefits in the sub-account referred to in section 78(6)(f) of the Regulation. This part generally contains accrued benefits derived from the voluntary contributions that are attributable to your former employment(s) or former self-employment(s) and that have been transferred into the contribution account under current employment. 這是指《規例》第78(6)(f)條所提述的分帳戶內的全部累算權益。這部分一般包含以往受僱或自僱工作所累積並已轉移至現職供款帳戶的自願性供款所產生的累算權益。
- (11) The transfer election may not be processed if the Name of New Scheme, Account Type, Employer's Identification Number or your Scheme Member Account Number is not provided or is incorrect. The information can be found in your membership certificate, notice of acceptance, notice of participation or annual benefit statement. You may, however, leave the Employer's Identification Number and the Scheme Member Account Number blank if you have recently enrolled in the scheme and have not been notified of those numbers. If you are in doubt, please contact your approved trustee of New Scheme. Please refer to the MPFA website (www.mpfa.org.hk) for the name of schemes. 如你沒有提供新計劃名稱、帳戶類別、僱主識別號碼或計劃成員帳戶號碼，或所提供的資料有誤，則此項轉移申請或不獲處理。你可於成員證明書、接納通知、參與通知或周年權益報表獲取有關資料。不過，如你最近才參加計劃，並未獲悉僱主識別號碼及計劃成員帳戶號碼，則可留空此項。如有疑問，請聯絡你新計劃的核准受託人。有關強積金計劃的名稱，可參閱積金局網站 (www.mpfa.org.hk) 的資料。
- (12) The signature must be the same as your specimen signature previously given to your approved trustee of Original Scheme. Please note that the transfer may not be processed if the signature provided in this Form does not match the specimen signature previously given to your approved trustee of Original Scheme. If you are in doubt, please contact your approved trustee of Original Scheme. 你的簽署必須與你之前給予原計劃的核准受託人的簽署式樣相同。請注意，若本表格上的簽署與你之前給予原計劃的核准受託人的簽署式樣不符，有關轉移或不獲處理。如有疑問，請聯絡你原計劃的核准受託人。